



**TIANJIN
CHENGJIAN
UNIVERSITY**

天津城建大学
TIANJIN CHENGJIAN UNIVERSITY

A Letter to all International Students of Tianjin Chengjian University

March 29, 2020

Dear all international students:

Due to the rapid spread of the COVID-19 across the world, the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and the National Immigration Administration have announced that starting from 0 a.m. on March 28, 2020, foreigners holding visas and residence permits in China will be temporarily suspended from entering into the country.

Since the outbreak of COVID-19, most of you have returned to your home country and have been waiting to come back to China and to school to continue your studies. According to the notice above, please do not come back to China and to school for the moment, for which, I would like to express, on behalf of Tianjin Chengjian University (TCU), our deep sympathy and we should also thank you for your understanding, cooperation and patience. We do believe that the current difficulties are only temporary, and once the situation gets better, we will re-open the school right away and you could all come back to continue your studies.

Since the outbreak of the pandemic, we have adopted online teaching to guarantee all international students from around the world could continue your studies. We hope all of you could participate in online learning and discussions from where you are and make excellent grades despite the time difference and other difficulties. Students from graduating classes should finish your graduation design (dissertation) under your supervisor's online guidance and graduate successfully. Relevant information is available on the official website (<http://sie-en.tcu.edu.cn>) of School of International Education.

For the sake of your personal physical and mental health, we sincerely hope all international students could strengthen self-protection, avoid going out and all unnecessary gatherings, wash your hands frequently and pay attention to personal hygiene during the pandemic.

We wish you and your families safe and in good health and we are looking forward to your return to our beautiful campus soon.

LI Zhongxian

Prof. Ph.D.

President of Tianjin Chengjian University



致天津城建大学外国留学生的信

亲爱的外国留学生同学们：

鉴于新冠肺炎疫情在全球范围快速蔓延，中华人民共和国外交部和国家移民管理局颁布公告，自2020年3月28日0时起，暂时停止外国人持目前有效来华签证和居留许可入境。

新冠肺炎疫情发生以来，我校大部分外国留学生回到了自己的国家，等待疫情结束后来华、返校继续学习。根据上述公告，请同学们暂时不要来华、返校，为此，我代表学校向你们表示慰问，并感谢你们的理解、配合和等待。困难是暂时的，一旦疫情好转，学校立即安排复课开学，你们就可以来华、返校继续学习。

疫情发生以来，为了保障分布在世界各国的外国留学生们能够继续学习，学校实施了线上教学。希望所有外国留学生们在各自居住地，克服时差和其他困难，认真参加网上学习和讨论，争取优异成绩。特别是即将毕业的同学们，希望你们在指导教师的线上指导下，高质量完成毕业设计（论文），顺利毕业。有关详细信息可参考天津城建大学国际教育学院网页（<http://sie-en.tcu.edu.cn>）。

我衷心希望所有外国留学生同学们在疫情期间加强个人防护，不出门、不聚会、勤洗手、讲卫生，确保自己身心健康。

我真诚祝福所有外国留学生同学们及你们的家人平安、健康，并期待你们早日返回我们美丽的校园。

天津城建大学校长
李忠献 教授

2020年3月29日